

ADRODDIAD LLAWN Y CORFF LLYWODRAETHWYR I RIENI



FULL GOVERNORS REPORT TO PARENTS

2019-2020

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Gair gan y Cadeirydd

Annwyl Riant/Warcheidwad,
Mae'n bleser gen i i'ch cyfarch fel Cadeirydd y Corff Llywodraethol Ysgol Gynradd Gymraeg Gwaun-Cae-Gurwen.

'Rwyf wedi bod yn cyd-weithio gyda'r ysgol am rhai blynyddoedd bellach ac yn teimlo fod yr ysgol yn cynnig addysg arbennig i'r disgyblion gan fod yma dîm o staff brwdfrydig, ymroddgar sy'n gofalu fod y plant yn cael profiadau sy'n ymwneud a phob agwedd o fywyd yr ysgol.

Mae'n bwysig fod yr ysgol yn gweithio mewn partneriaeth rhwng y plant, y staff a'r rhieni. Diolchwn felly am eich cefnogaeth chi sy'n hanfodol bwysig er mwyn sicrhau ein bod yn cynnal safonau academiaidd yn ogystal a phrofiadau all gyrsiol. Rydw i, fel chithau rwy'n siwr, yn falch iawn o gyflawniadau'r disgyblion yn y flwyddyn ddiwethaf mewn meysydd amrywiol ac mae eich help a'ch cefnogaeth chi fel rhieni wedi sicrhau llwyddiant y disgyblion.

Mae'r ysgol yn dal i ddatblygu ac yn ymdrechu i gyrraedd safonau uwch eto a bydd hyn yn bosib gyda'ch cefnogaeth parhaus chithau. Mae perfformiadau'r disgyblion yn academiaidd a thu allan i'r ysgol yn rhoi cyfle i ni ddathlu ac i longyfarch pawb sy'n cyd-weithio mor ddiwyd i sicrhau'r llwyddiannau hynny.

Rydym yn ddiolchgar iawn am gefnogaeth a chymorth ein Cymdeithas Rhieni ac Athrawon sydd bob amser yn barod i weithio i hyrwyddo gwaith yr ysgol. Do, bu'n flwyddyn brysur, gydag arolwg ESTYN llwyddiannus iawn yn Nhachwedd a gobeithiaf am ddatblygiadau a chanlyniadau cystal y flwyddyn nesaf. Roedd diwedd y flwyddyn hon yn un anodd ond bu'r holl staff a'r pennaeth arwain yr ysgol yn llwyddiannus er lles y disgyblion.

Edrychwn ymlaen yn hyderus i'r dyfodol a gwn, gyda'ch ymroddiad chi fel rhieni, y byddwn yn mynd o nerth i nerth ac yn dathlu blwyddyn lwyddiannus arall y flwyddyn nesaf.

Diolch am bob cefnogaeth.

Yr eiddoch yn gywir,
Glenys Kim Protheroe
Cadeirydd y Llywodraethwyr

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

A Word from the Chair

Dear Parent/Carers,

It is with pleasure that I write to you on behalf of the Governing Body of Ysgol Gynradd Gymraeg Gwaun-Cae-Gurwen.

Having worked closely with the school for a number of years, I genuinely believe that the school provides excellent educational opportunities for our pupils. This has been achieved as a result of the enthusiasm and commitment of staff, pupils and of course, you, as parents.

Providing a variety of educational experiences for our pupils both in school and outside is essential to enhance a wide and varied curriculum. Your support, as parents, is appreciated in helping us to ensure these opportunities which improve standards and provide extra-curricular experiences help our pupils develop academically and socially.

Like you, I'm sure, I am very proud of our pupils' achievements in a number of areas during this school year. These achievements would not be possible without your support.

Every year the school continues to develop, to improve further and attain yet higher standards and with your continued support we have no doubt that this can be achieved.

Year on year we are proud of our pupils' achievements in all areas and we are grateful for the support and hard work of the School/Parent Association in ensuring that we can provide valuable experiences for all our pupils

This year has been a busy and successful one with a highly successful ESTYN school inspection in November 2019 and it is with confidence that we look forward to next year. The latter end of this year has been very difficult with the COVID-19 outbreak with the whole staff and headteacher successfully leading the school effectively during this time for the well-being of our pupils.

I finish by thanking and congratulating every one who has been involved in any way with the school which includes staff, parents, governors and members of the community and support organisations. I know that with your continued support we can look forward to another successful year in the history of the school

Yours Sincerley,
Glenys Kim Protheroe
Chair of Governors

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

ADRODDIAD BLYNYDDOL BWRDD LLYWODRAETHWYR YSGOL GYNRADD GYMRAEG GWAUN CAE GURWEN

Mae'r adroddiad hyn yn cyfeirio at y cyfnod rhwng mis Medi 2019 a mis Gorffennaf 2020. (Ysgolion Cau rhwng Mawrth 20fed-Mehefin 29ain)

Cyfeiriad: Heol Newydd, Gwaun Cae Gurwen,
SA18 1UN.

Rhif Ffôn: 01269 822238

E-bost: ysgolgcg@npt.school

Gwefan: <https://ygg-gwaun-cae-gurwen.j2bloggy.com>

Twitter: @ysgolgcg

Ystod Oedran: 3 – 11 oed

Nifer ar y Gofrestr: 173

Pennaeth: Mr Martin Evans

Dirprwy Bennaeth: Mr Rhys Griffiths

CYFANSODDIAD Y LLYWODRAETHWYR

<u>Enw</u>	<u>Statws</u>	<u>Tymor yn Gorffen</u>
Mrs Glenys Protheroe	Cymunedol (Cadeirydd)	Mawrth 2024
Mr Robyn Thomas	Cymunedol (Is- gadeirydd)	Gorffennaf 2022
Cllr Sonia Reynolds	ALL	Awst 2021
Mr Richard Greig	Rhiant	Medi 2022
Mrs Lucy Harrison	ALL	Medi 2020
Mrs Nia McNeil	Cymunedol	Medi 2021
Mrs Lisa Rumble	Rhiant	Medi 2024
Mrs Sandra Rees	Cymunedol	Medi 2024
Mr Ceri Jones	Rhiant	Medi 2022
Mr Rhys Griffiths	Staff Athro	Medi 2020
Mr Martin Evans	Pennaeth	
Mrs Faye Duncan	Staff ategol	Mawrth 2024
Miss Cerianne John	Rhiant	Medi 2022
Mrs Joan Slaymaker	ALL	Ionawr 2021
Mrs Tracey Hodgkinson	Clerc	

DALIADAETH Y SWYDD

Fydd swydd pob llywodraethwyr yn parhau am bedair mlynedd, y Cadeirydd a'r Is-Gadeirydd yn cael eu ethol yn flynyddol.

CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR Glenys Protheroe, Gwaun Cae Gurwen. Rhif ffon: 01269 824765

IS-GADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR Robyn Thomas, 51, King Edward, Tairgwaith, SA18 1YD. Rhif ffon: 01269 822106

YSGRIFENYDDDES Y LLYWODRAETHWYR Mrs Tracey Hodgkinson, YGG Gwaun Cae Gurwen

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

ANNUAL REPORT OF THE GOVERNING BODY OF YSGOL GYNRADD GYMRAEG GWAUN CAE GURWEN

This report refers to the period between September 2019 and July 2020. (School closure between March 20th - June 29th)

Address: New Road, Gwaun Cae Gurwen, Ammanford
SA18 1UN

Phone Number: 01269 822238

E-mail: ysgolgcg@npt.school

Website: <https://ygg-gwaun-cae-gurwen.j2bloggy.com>

Twitter: @ysgolgcg

Age Range: 3 – 11 years

Number on roll: 173

Headteacher: Mr Martin Evans

Deputy Headteacher: Mr Rhys Griffiths

<u>Name</u>	<u>Type</u>	<u>End of Term of Office</u>
Mrs Glenys Protheroe	Community (Chairperson)	March 2024
Mr Robyn Thomas	Community (vice-chair)	July 2022
Cllr Sonia Reynolds	LEA	August 2021
Mr Richard Greig	Parent	September 2022
Mrs Lucy Harrison	LEA	September 2020
Mrs Nia McNeil	Community	September 2021
Mrs Sandra Rees	Community	September 2024
Mrs Lisa Rumble	Parent	September 2024
Mr Ceri Jones	Parent	September 2022
Mr Rhys Griffiths	Teacher	September 2020
Mr Martin Evans	Head	
Mrs Faye Duncan	Non-teaching staff	March 2024
Miss Cerianne John	Parent	September 2022
Mrs Joan Slaymaker	LEA	September 2020
Mrs Tracey Hodgkinson	Acting Clerk	

TENURE OF OFFICE

For all Governors, the term of office is four years. The Chairman and Vice-Chairman are elected annually.

CHAIRMAN OF GOVERNORS

Mrs Glenys Protheroe, Gwaun Cae Gurwen. Phone: 01269 824765

VICE-CHAIRPERSON

Mr Robyn Thomas, 51, King Edward, Tairgwaith, SA18 1YD. Phone: 01269 822106

CLERK TO GOVERNORS

Mrs Tracey Hodgkinson, YGG Gwaun Cae Gurwen

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

CYFRIFOLDEBAU PENODOL

**Amddiffyn Plant/ Diogelu
Iechyd a Diogelwch
Anghenion Dysgu Ychwanegol
Presenoldeb**

Mrs Nia Mcneil / Mrs G Protheroe
Mr R. Thomas
Mrs Lucy Harrison
Mrs F Duncan

DYLETSWYDDAU'R LLYWODRAETHWYR

Rhaid i'r Llywodraethwyr gydweithio yn agos gyda'r pennaeth i sicrhau fod yr ysgol yn gweithio'n effeithiol.

- Maent hwy'n gyfrifol am ymddygiad cyffredinol yr ysgol
- Rhaid iddyn nhw archwilio cwricwlwm yr ysgol yng ngoleuni polisiau'r Awdurdod Addysg.
- Rhaid iddyn nhw benderfynu os ydy addysg ryw i fod yn rhan o gwricwlwm yr ysgol.
- Gallan nhw gynnig egwyddorion i'r pennaeth wrth benderfynu polisi disgyblaeth.
- Rheoli arian sydd wedi ei drosglwyddo o'r Awdurdod Addysg.
- I fod yn gyfrifol am benodi staff yr ysgol.
- Sicrhau fod gwybodaeth am yr ysgol ar gael i'r rhieni.
- Bod yn gyfrifol am drefnu adroddiad blynyddol i'r rhieni a threfnu cyfarfod blynyddol i drafod cynnwys yr adroddiad ag unrhyw fater arall sy'n ymwneud â bywyd yr ysgol.

Cynhaliwyd tri chyfarfod tymhorol yn ystod y flwyddyn. Cynhelir cyfarfodydd ar gyfer yr is-bwyllgorau lle bo angen.

STAFFIO

Ar gyfer y flwyddyn academaidd 2019/ 2020:

Pennaeth

Mr Martin Evans

Dirprwy Bennaeth

Mr Rhys Griffiths

Athrawon

Mrs Emma Phillips	Meithrin
Miss Lia Rideout	Derbyn
Mrs Rhian Thomas	Blwyddyn 1
Mr Steffan Jones	Blwyddyn 2
Mr Christian Hinton	Blwyddyn 3
Miss Rhian Jones (Mamolaeth)	Blwyddyn 4/5
Mr Rhys Griffiths	Blwyddyn 6

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen

...ymlaen law, yn llaw...



Cynorthwyr Addysgu

Miss Saran Davies
Miss Lauren Ryan
Mrs Nia Jones
Mrs Eleri Liles
Mrs Faye Duncan
Mrs Stephanie Lacey
Miss Cerys Price
Miss Catrin Thomas

Clerk yr ysgol

Mrs T Hodgkinson

Gofalydd

Mr Adrian Trotman (ymddeol 3.4.20)

Staff y Gegin

Ms Louise Harris
Mrs Sheryl Hartley
Miss Cassie Bennett

Staff Awr Cinio

Mrs Sharon Davies
Miss Jean Phillips

Staff Clwb Brecwast

Ms Louise Harris
Mrs Eleri Liles
Mrs Sheryl Hartley
Miss Cassie Bennett

SPECIFIC RESPONSIBILITIES

Child Protection/ Safeguarding	Mrs N McNeil / Mrs G Protheroe
Health and Safety	Mr R. Thomas
Additional Learning Needs	Mrs N McNeil
Attendance	Mrs F Duncan

GOVERNOR'S RESPONSIBILITIES/ DUTIES

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen



Trydar / Twitter: @ysgolgcg



Governors have to work closely with Head teachers and Staff to ensure that the school runs smoothly and efficiently.

- a) They are responsible for the general conduct of the school.
- b) They must have a view on the appropriate curriculum for the school in the light of the L.E.A.'s general policies.
- c) They decide whether sex education should be provided at the school.
- d) They may offer the Headteacher general principles to follow in determining a policy of discipline.
- e) They have control over a sum of money handed down to them by the LEA.
- f) They take part in the procedures for appointing the school's staff.
- g) They must make information about the school available to parents.
- h) They are responsible for preparing an annual report to parents.

All Governors are expected to attend a training course organized by the L.E.A.
Three termly meetings are held during the year. Meetings are also held for the Governors' Subcommittee Groups when necessary.

STAFFING

For the Academic Year 2019/2020:

Headteacher

Mr Martin Evans

Deputy Headteacher

Mr Rhys Griffiths

Teachers

Mrs Emma Phillips	Nursery
Miss Lia Rideout	Reception
Mrs Rhian Thomas	Yr 1
Mr Steffan Jones	Yr 2
Mr Christian Hinton	Yr 3
Miss Rhian Jones (Maternity cover)	Yr 4/5
Mr Rhys Griffiths	Yr 6

Teaching Assistants

Miss Saran Davies
Miss Lauren Ryan
Mrs Nia Jones
Mrs Eleri Liles
Mrs Faye Duncan
Miss Cerys Price
Miss Catrin Thomas

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

School Clerk

Mrs Tracey Hodgkinson

Caretaker

Mr Adrian Trotman (retired on 3.4.20)

Kitchen Staff

Ms Louise Harris
Mrs Sheryl Hartley
Miss Cassie Bennett

Lunchtime Staff

Mrs Sharon Davies
Miss Jean Philips

Breakfast Club Staff

Ms Louise Harris
Mrs Eleri Liles
Mrs Sheryl Hartley
Miss Cassie Bennett

TREFNIADAU CWRICWLWM

Mae Cwricwlwm yr Adran Iau yn cynnwys, yn ychwanegol i Addysg Grefyddol, y pynciau canlynol:

Cymraeg, Saesneg, Mathemateg, Gwyddoniaeth, T.G.Ch, Hanes, Daeryddiaeth, Celf, Technoleg, Cerdd, Addysg Gorfforol, Addysg Bersonol a Chymdeithasol

Mae plant y dosbarth Meithrin, Derbyn, Blwyddyn 1 a 2 yn dilyn cwricwlwm y Cyfnod Sylfaen, gyda phwyslais ar y meysydd canlynol:

Sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu, Datblygiad Mathemategol, Gwybodaeth a Dealltwriaeth o'r Byd, Personol a Chymdeithasol, Datblygiad Corfforol, Datblygiad Creadigol.

Ers 2013 rydym wedi seilio y rhan fwyaf o'r rhaglenni gwaith ar Gwricwlwm Cenedlaethol, law yn llaw â'r Fframwaith Llythrennedd a Rhifedd. Cyn belled ag mae hyn yn ymarferol bosib, dysgir y plant drwy'r dull thematig. Mae'r ysgol wedi bod yn rhan o'r ysgolion arloesi ar gyfer llunio cwricwlwm newydd i Gymru. Mae'r ysgol nawr wedi dosbarthu'r pynciau yn ol Meysydd Dysgu a Phrofiad newydd y cwricwlwm.

TREFNIADAU AR GYFER Y CYFARFOD BLYNYDDOL GYDA RHIENI

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

O ganlyniad i Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion Cymru 2013 (Mai 2013), nid yw'n ofynnol bellach i gyrrff llywodraethu gynnal cyfarfodydd blynyddol i rieni. Sut bynnag, mae'n bwysig bod y corff llywodraethol yn ymgysylltu'n weithredol gyda rhieni trwy ddarparu gwybodaeth a chyfleoedd iddynt gael mewnbwn i'r ysgol.

Mae'r Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 bellach yn galluogi rhieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol i ofyn am hyd at dri chyfarfod y flwyddyn gyda'r corff llywodraethu trwy gyfrwng deiseb. Darperir crynodeb byr isod. Rhaid i'r corff llywodraethu gynnal cyfarfod o fewn 25 diwrnod ysgol o dderbyn deiseb, cyn belled:

1. bod y ddeiseb yn cynnwys llofnodion yr isafswm angenrheidiol o rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol, sef yr isaf o'r canlynol:
(a) rheini 10% o ddisgyblion cofrestredig, neu
(b) rheini 30 o ddisgyblion cofrestredig.
2. rhaid i'r cyfarfod y mae rhieni wedi gofyn amdano drafod mater yn berthynol i'r ysgol.
3. ni chaiff mwy na thri chyfarfod eu cynnal yn ystod y flwyddyn y derbyniwyd y ddeiseb gyntaf.
4. mae digon o ddyddiau ysgol ar ôl yn y flwyddyn ysgol i gynnal y cyfarfod.

Mae'r cyfarfod yn agored i holl rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol, y pennaeth ac unrhyw berson arall a wahoddir gan y corff llywodraethu. Cyn gynted ag y mae'n rhesymol ymarferol, rhaid i'r corff llywodraethu hysbysu holl rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol mewn ysgrifen, beth ydy dyddiad y cyfarfod, a'r mater i'w drafod.

CATEGORI IEITHYDDOL

Ysgol Gynradd Gymraeg yw Ysgol Gwaun Cae Gurwen a Chymraeg yw iaith gyfathrebu'r ysgol. Erbyn i'r plant gyrraedd tua 5 – 6 oed maent yn ddigon profiadol i siarad Cymraeg yn hyderus a naturiol. Addysgir plant y Cyfnod Sylfaen trwy gyfrwng y Gymraeg. Yn yr Adran Iau addysgir y plant trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg, ond rhoddir mwy o bwylais ar y Gymraeg fel cyfrwng dysgu. Anelwn at sicrhau fod pob plentyn yn gwbl ddwyieithog erbyn diwedd Blwyddyn 6 ac ymdrechir i hysbysu rhieni o weithgareddau'r ysgol yn y Gymraeg a'r Saesneg.

Oriau'r ysgol / *Session times:* 8.50-12.00 y.p CS / FP - 12.15y.p CA2/KS2
1.00-3.20 y.p CS / FP - 1.00y.p CA2/KS2

Meithrin / *Nursery* 8.50-11.20y.b

Fe fydd plant y dosbarth Meithrin bore yn cychwyn am 8.50 a.m. ac yn gorffen am 11.20 a.m.

Bydd egwyl y bore o 10.00-10.20 i'r CS a 10:30-10:50yb i G.A.2.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Bydd egwyl prynhawn o 2.00-2.15 i G.A.2 a 2.15-2.30yp l'r CS.

Yn ystod wythnos arferol bydd Cyfnod Allweddol 2 yn derbyn dim llai na 23½ awr o amser addysgu. Bydd y Cyfnod Sylfaen yn derbyn 21 awr o amser addysgu. Nid yw'r amser hwn yn cynnwys cyfnodau cofrestru, gwasanaethau na'r dwy egwyl ddyddiol.

D.S. Agorir drysau'r ysgol am 8.40 y bore. Ni chanieteir i unrhyw blentyn fod ar fuarth yr ysgol heb riant/gwarchodwr cyn yr amser yma.

CURRICULUM ORGANISATION

The Junior Department Curriculum includes, in addition to Religious Education, the following subjects:

Welsh, English, Mathematics, Science, I.C.T, History, Geography, Art, Technology, Music, Physical Education, Personal and Social Education

Nursery, Reception, Year 1 and Year 2 pupils follow the Foundation Phase curriculum, with emphasis on the following:

Language, Literacy and Communication, Mathematical Development, Knowledge and Understanding of the Worlds, Personal a Social, Physical Development and Creative Development.

Since 2013 we have based the majority of our programmes of work on the National Curriculum, hand in hand with the Literacy and Numeracy Framework and the new non-compulsory Digital Competency Framework. As far as possible, pupils are taught through a thematic method. The school is also a part of the Pioneering Curriculum school and have grouped the subjects under the new Areas of Learning.

ARRANGEMENTS FOR THE ANNUAL MEETING WITH PARENTS

As a result of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, which came into force on 4th May 2013, a school governing body is no longer required to hold an annual parents meeting. However, it is vital that the governing body actively engages with parents, by providing them with information and opportunities to discuss and have an input into the school.

The School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 now enables parents of registered pupils at the school to request up to three meetings per year with the governing body via a petition.

A brief summary is provided below. The governing body must hold a meeting within 25 school days of receiving the petition, providing that:

1. the petition contains the signatures of the required minimum number of parents of registered pupils at the school, which is the lower of the following:
 - (a) the parents of 10% of registered pupils, or
 - (b) the parents of 30 registered pupils.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

2. the meeting requested by parents must be to discuss a matter relating to the school.
3. there will be no more than three meetings held during the year in which the first petition is received.
4. there are sufficient school days left in the school year for the meeting to be held.

The meeting is open to all parents of registered pupils at the school, the headteacher and any other persons invited by the governing body. As soon as reasonably practicable, the governing body must notify all parents of registered pupils at the school in writing, the date of the meeting and the matter to be discussed.

LINGUISTIC CATEGORY

YGG Gwaun Cae Gurwen is designated as a Welsh Primary School and Welsh is the medium of communication. By the time the pupils reach approximately 5 – 6 years old they are experienced enough to speak Welsh confidently and naturally. Foundation Phase pupils are taught through the medium of Welsh. In the Junior Department pupils are taught through the medium of English and Welsh, with much more emphasis being placed on Welsh as a learning medium. We aim to ensure that all pupils are completely bilingual by the end of Year 6 and every effort is made to inform parents of school activities in Welsh and English.

Morning Nursery children will start at 8:50 a.m. and finish at 11:20 a.m.

Morning break is from 10.00-10.20am for FP pupils and 10.30 - 10.50am for KS2 pupils.

Afternoon break is from 2.00-2.15pm for KS2 pupils and 2.15-2.30pm for FP pupils.

During a normal school week Key Stage 2 children will receive not less than 23½ hours teaching time and Foundation Phase will receive not less than 21 hours. This excludes registration periods, assemblies and the two daily breaks.

N.B. The school doors will open at 8.40 a.m. Children are not permitted on the school playground before this time unless they are accompanied by a parent/ carer

Newidiadau i Brosiectws yr Ysgol

Yn y prosiectws 2020-21 rydym wedi diweddarau rhestr o staff a rhestr gwyliau. (Nid ydym wedi cofnodi canlyniadau diwedd cyfnod oherwydd cyfnod y coronafeirws). Yn unol a rheolau statudol, dosbarthir y prosiectws yma i rieni plant sy'n cychwyn addysg llawn amser yn yr ysgol bob mis Medi. Gellir cael copi pellach o'r llawlyfr yma o'r swyddfa neu wefan yr ysgol.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Changes to the School Prospectus

In the 2020-2021 prospectus the list of staff, holiday dates have been updated apart from statutory end of key stage data which is not required this year (due to the coronavirus outbreak). In line with statutory guidelines the school prospectus will be issued to parents whose children will be beginning full time education as from September every year. Additional copies of the prospectus are available from the school office and website.

Cynnydd yr Ysgol / School Progress

Cyfnod Sylfaen / Foundation Phase 2019-20:

Does dim data i gyhoeddi eleni / No data required to publish this year.

Cyfnod Allweddol 2 / Key Stage 2 2019/20

Does dim data i gyhoeddi eleni / No data required to publish this year.

Ymweliadau Addysgol / Educational Visits

- Theatr Grand Abertawe/Swansea
- Abernant
- Gower Heritage Centre
- Dan yr ogof
- Pembrey Country park

Ymwelwyr yn yr Ysgol / Visitors in School

Mae nifer o ymwelwyr wedi cyfoethogi'r cwricwlwm ers Mis Hydref 2019.

A number of visitors have enriched the curriculum since October 2019.

- Moira Bowen - EWO
- Rachel Richards- PSO Officer
- Allison Davies – Pupil support
- Laura Shorthouse – Behaviour Support Team
- Gary Havard – School Surveyor
- Llyr – Sesiwn Chwaraeon URDD
- Wayne Pedrick – Brass / Pres
- Miss Coltrell – Violin
- Lyn Rees – Drums
- Ryan Evans – Ysgol Gyfun Ystalyfera
- Euros Rowands – Ysgol Gyfun Ystalyfera
- Ryan Evans – Ysgol Gyfun Ystalyfera

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

- Helen Richards – Learning Support
- Lynda Rutner – school nurse
- Rhiannydd Williams – NPT Siarter Iaith
- Rhiannydd Williams - ERW
- Meirwen Watts – Challenge Advisor
- Sian Jones – Menter Iaith Aman Tawe
- Cynllun gwen / Design to smile

Cysylltiadau rhwng Rhieni ac Athrawon / Parent and Teacher Links

- Mae nifer o rieni a ffrindiau wedi cefnogi'r ysgol mewn gwahanol ffurf e.e gwibdeithiau, gweithgareddau Cymdeithas y Rhieni ac Athrawon a.y.b. Mae'r Corff Llywodraethwyr yn ddiolchgar iawn i bawb sydd wedi ein cefnogi.

Many parents and friends have supported the school in different ways e.g excursions, P.T.A activities etc . The Governing body is extremely grateful to all those who have supported us.

- Mae'r ysgol wedi cynnal tair noson agored ar gyfer rhieni yn ystod y flwyddyn academaidd, un yn ystod Tymor yr Hydref, Gwanwyn a'r llall ar ddiwedd Tymor yr Haf. Rhoddwyd adroddiad manwl i bob disgybl ar ddiwedd Tymor yr Haf.

The school has held three open evenings for parents during the academic year, one during the Autumn Term, one in Spring Term. A detailed report was given to each pupil at the end of the Summer Term.

- Rhoddir ffurflen a chytundeb ysgol i rieni unwaith bydd ei b/phentyn yn dechrau'r ysgol. Gofynnir iddynt lofnodi os ydynt yn cytuno gydag amcanion a nodau'r ysgol.

Parents are provided with a copy of the Home School Agreement when their child enters school. They are asked to sign the document if they are in agreement with the schools' aims.

- Rydym yn cefnogi a gwerthfawrogi cefnogaeth gan y rhieni. Mae pob rhiant yn cael gwahoddiad i ymuno a C.R.a.A.Ff.

We appreciate and encourage support and involvement from parents. All parents are invited to join the Parents, Teachers Association.

NEWYDDION ARALL / LLWYDDIANNAU ERAILL

- Roedd nifer o ddisgyblion wedi cystadlu yn Eisteddfod Gylch yr Urdd.
- Roedd nifer o ddisgyblion wedi llwyddo mewn arholiadau cerddoriaeth.
- Gwnaeth criw o blant cystadlu yng nghystadleuaeth Nedd Afan.
- Gwnaeth tîm rygbi a phêl droed cystadlu yn Eisteddfod Rygbi'r Urdd.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

- Gwnaeth tîm rygbi'r ysgol cystadlu ym mhencampwriaeth ysgolion Cwm Tawe yn Ystradgynlais.
- Gwnaeth nifer fawr o ddisgyblion cystadlu mewn ystod o feysydd a gweithgareddau. Rydym yn falch iawn am bob un ohonynt.
- Mae'r ysgol hefyd wedi cael ei monitro gan yr AALL o dan consortiwn ERW. Buon nhw'n hapus iawn gyda safonau a llwyddwyd i gyrraedd y targedau a osodwyd ar gyfer y flwyddyn 2019. Categoriwyd yr ysgol yn ysgol Gwyrdd am y bedwaredd tro yn olynol.

OTHER NEWS/ ACHIEVEMENTS

- *A number of pupils competed in the Urdd Eisteddfod.*
- *A number of pupils succeeded in their music exams.*
- *The school swimming team competed in the Urdd swimming gala.*
- *Gymnastic group represented the school at Nedd Afan gymnastic comp.*
- *The schools rugby team competed in Cwmtawe's competition at Ystradgynlais.*
- *A high number of children were successful in other various activities during the year. We are very proud of them all.*
- *The school was monitored by the LEA under ERW. The visit was successful and were happy with progress made by the school. The school was awarded a green school for 2019 for the fourth year.*

Datblygu a Chryfhau Cysylltiadau a'r Gymuned / Developing and Strengthening Links with the community

- Cystadlaethau Eisteddfod yr Urdd / *Urdd Eisteddfod Competitions*
- Canu carolau yn y gymuned / *Christmas carols singing in the community*
- Sioe Nadolig yn yr ysgol / *Christmas show in the school*
- Enillwyr eisteddfod perfformio i'r gymuned ar ddydd Gwyl Dewi yng Nghapel Gibeia, Brynaman/ *Eisteddfod winners perform to community on St David's day in Gibeia Chapel, Brynaman.*
- Ymweliadau GCG Y Lolfa – *regular visit by pupils from FP and KS2 with Mrs Lucy Harrison and Mrs Glenys Protheroe*
- Cor yn canu i'r henoed / *School choir performed to the old age*
- Diwrnodau sgiliau a gweithgareddau amrywiol yn Ysgol Gyfun Ystalyfera. Prosiect Celf arweiniol/ *Skills days and various activities in Ystalyfera. Creative Arts Project.*
- Cyd-weithio gydag ysgolion cynradd clwstwr Ystalyfera / *Working with primary schools in the Ystalyfera cluster*
- Burns Community – Darllen gyda phlant – *Reading with pupils*
- Ymweliadau GCG Y Lolfa – *regular visit by pupils from FP and KS2 with Mrs Lucy Harrison and Mrs Glenys Protheroe*

Elusennau / Charities

Rydym yn cefnogi'r elusennau canlynol:

We have supported the following charities:

- Plant mewn angen / *Children in Need*

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

- Macmillan – bore coffi / coffee morning
- Apel Popi / Poppy appeal
- Braintrust – wear grey for a day
- Felindre Cancer Care

Y camau a gymeryd i adolygu polisiau'r ysgol / Action take to review school policies

Mae nifer o bolisiau a dogfennau wedi eu diweddarau yn ystod y flwyddyn:
Several policies and documents have been updated during the year:

- Dogfen Hunan-Werthusiad / Self Evaluation Report
- Cynllun Gwella Ysgol / School Improvement Plan
- Llawlyfr Staff / Staff handbook
- Llyfrau Cyswllt plant / *Pupil hand book*
- Prospectws yr ysgol / *School prospectus*
- Polisiau pynciol / Subject Policies – ffeil yn y swyddfa / file in the office
- Polisiau Ysgol / School Policies – ffeil yn y swyddfa / file in the office
- Polisi Iechyd a diogelwch / H&S policy
- Revised Maternity policy
- Aseidiad Risg ail agor ysgolion / *NPT Risk assessment for re-opening*
- Cynllun ail-agor ysgolion / *NPT Recovery plan for re-opening*

Asesiad Athrawon i blant 7 a 11 oed / Teacher Assessment for 7 and 11 year olds

Dim yn ddilys / N/A for 2020.

Campau Chwaraeon / Sporting Achievements

- Nofio/Swimming
- Urdd Gymnasteg / *Urdd Gymnastics team*
- Cafodd disgyblion yr Adran Iau bythefnos o wersi nofio yn ystod Tymor yr hydref. *Junior department received a fortnight of swimming lessons in the Autumn term.*
- Daeth cynrychiolwyr o'r Urdd i wneud gwersi dawns gyda disgyblion yr Adran. *Representatives of the urdd visited the school to provide dance and games with the children.*
- Oherwydd cyfnod o gau ysgolion ni chafodd gemau haf ystod Mawrth-Gorffennaf 2020. *Due to school closures many competitions were cancelled from March-July 2020.*

Y camau a gymeryd i weithredu ac adolygu strategaethau'r ysgol / Action take to implement and review school strategies

Rydym wedi ysgrifennu a chreu dogfen Hunan Arfarnu'r Ysgol newydd ar gyfer 2019-2020 a Chynllun Gwella'r Ysgol i gydymffurfio gyda'r hunan-arfarnu.

We have produced and created a new School Self-Evaluation report for 2019-2020 and a School Improvement Plan to reflect the self-evaluation document.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Mae'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth wedi adolygu strywthur amser C.P.A (Cynllunio, paratoi ac Asesu) i athrawon.

The Headteacher and Deputy Headteacher have reviewed the structure for teacher's P.P.A (Planning, Preparation and Assessment) time.

Mae'r staff wedi derbyn targedau Rheoli Perfformiad newydd ar gyfer y flwyddyn academaidd 2020-2021.

Staff have received new Performance Management targets for the academic year 2020-2021.

Trefniadau ar gyfer plant sydd ag Anghenion Addysgiadol Ychwanegol / Arrangements for children with Additional Educational Needs

Mae polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol yr ysgol yn cydymffurfio a'r Cod Ymarfer. Gall rhieni archwilio copi ohoni drwy gysylltu a'r Pennaeth. Mae'r ysgol wedi cyfarwyddo gyda Ddefft newydd bil ADY gydag staff.

Mae'r sbectrwm a gynhwysir o fewn anghenion dysgu ychwanegol yn cynnwys plant a datganiadau swyddogol hyd at blant eithriadol alluog. Adnabyddir plant ag Anghenion Ychwanegol trwy:-

- gymharu datblygiad y plentyn a'i gyfoedion
- defnyddio profion sirol a chenedlaethol
- canlyniadau asesu statudol

Os teimlir bod angenion ychwanegol gan unrhyw blentyn cynhelir trafodaethau anffurfiol a ffurfiol a rhieni. Gosodir y plentyn ar y gofrestr Addysg Ychwanegol am gyfnod o amser tra bod angen cymorth ychwanegol.

Defnyddir gwasanaethau cymorth yr Awdurodod Addysg i gynghori athrawon ar strategaethau dysgu ac i ddatblygu Cynlluniau Addysg Unigol. Rhoddir y Gwasanaeth Seicolegol Addysg gyngor anffurfiol neu asesiad ffurfiol yn ol yr angen.

Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf rhoddir cymorth ychwanegol i nifer o blant, law yn llaw a chymorth oddi wrth y rhieni. Gwelwyd cynnydd yn safon gwaith y plant ac yn eu canlyniadau ar ddiwedd y flwyddyn.

Miss Lia Rideout yw'r Cydlynnydd ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol.

The school's policy for Additional Educational Needs conforms to the Code of Practice and is available to parents for inspection on request to the Head Teacher. The school staff and ALNCo has received many information regarding the new ALN policy for Wales.

The spectrum included within Additional Learning Needs ranges from pupils with official statements to pupils who are exceedingly gifted and talented. Those with Additional Learning Needs are identified by means of:

- *comparing children's achievements and progress with their peers through observations and class teacher's notes*
- *using county and national tests*

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

- *statutory assessment results*

Formal and informal discussions are conducted with parents regarding their children's needs and then the child is placed on the Additional Education Needs register for as long as extra help is needed.

The school uses the support services provided by the Education Authority for advice on teaching strategies and to develop Individual Educational Plans. Informal advice and formal assessments are also provided by the Educational Psychology Service.

During last year extra help has been given to a number of pupils, hand in hand with their parents support. By the end of the year children's standards had improved and showed in their results.

Miss Lia Rideout is the Additional Learning Needs co-ordinator.

Targedau / Targets

Mae'n ofynnol i gyrrff llywodraethu bennu targedau bob Hydref.
Governing bodies are required to set targets each autumn.

AMDDIFFYN PLANT

Swyddog Amddiffyn Plant yr ysgol hon yw'r Pennaeth, **Mr Martin Evans** a **Mr Rhys Griffiths**, Dirprwy Bennaeth yr ysgol yw'r Dirprwy Swyddog Amddiffyn Plant. Mae'r ysgol hefyd wedi penodi **Mrs Nia McNeil/Mrs G Protheroe** fel cynrychiolwr o'r Corff Llywodraethol i gydweithio gyda'r ysgol parthed materion Amddiffyn Plant.

Adolygir y polisi Amddiffyn Plant yn flynyddol.

CHILD PROTECTION

*The Child Protection Officer for this school is the Headteacher, **Mr Martin Evans** and **Mr Rhys Griffiths** is the Deputy Child Protection Officer. The school also appointed **Mrs Nia McNeil/Mrs G Protheroe** as the Governor who works alongside the school on Child Protection matters. The Child Protection policy is updated annually.*

CYFLEUSTERAU TOILED

Darperir toiledau glân a hylan ar gyfer disgyblion y Cyfnod Sylfaen a disgyblion yr Adran Iau. Mae'r toiledau yn addas ar gyfer ystod oedran y disgyblion yn y ddwy adran ac maent yn cael eu glanhau yn ddyddiol. Yn ychwanegol i'r toiledau hyn mae gennym un ystafell anabl, yn cynnwys toiled, sinc a chawod.

Cyfnod Sylfaen – 5 ciwbicl a 3 sinc.

Adran Iau – 4 ciwbicl a 4 sinc i'r merched, 3 chiwbicl, 4 troethle a 3 sinc i'r bechgyn.
Mae disgyblion yn cael eu hannog i gynnal safonau uchel o hylendid ar bob adeg.

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

TOILET FACILITIES

Clean and hygienic toilet facilities are provided for Foundation Phase and Key Stage 2 pupils. Toilets are suitable for the ages of the pupils in both departments and are cleaned on a daily basis. As well as these toilets, we have two disabled bathrooms, one with a toilet and sink and the other with a toilet, sink and shower.

Foundation Phase – 5 cubicles and 3 sinks.

Junior Department – 4 cubicles and 4 sinks for girls, 3 cubicles, 4 urinals and 3 sinks for boys.

Pupils are encouraged to maintain high standards of hygiene at all times.

Hywyrddo bwyta ac yfed yn iach/Healthy Eating and drinking

Mae'r ysgol yn darparu opsiynau iachus ar gyfer y plant yn ystod yr awr cinio. Mae gan yr ysgol siop ffrwythau masnach deg ac yn cynnig ffrwythau ffres i'r plant yn ystod pob egwyl yn ddyddiol. Mae hyn yn hyrwyddo bwyta'n iach.

Mae gan yr ysgol ffynnon ddwr parhaol yn y llyfrgell lle mae mynediad i'r plant i'w defnyddio yn ystod gwersi ac egwyl.

Mae toiledau addas ar gyfer y disgyblion ac yn bodloni gofynion statudol.

The school offers healthy food options for the children for their dinners. The school also provides healthy fruit from the snack shop who also uses Fairtrade products during daily break times. This promotes healthy eating. The school provides a water dispenser which is connected to a permanent to a water supply. This is available throughout the school day.

The school toilets are adequate for all pupils and meet statutory requirements.

Disgyblion sydd ag anabledd / Pupils with disabilities

Yn unol ar Ddeddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd 1995, ni wrthodir unrhyw blentyn ag anabledd rhag ei dderbyn fel disgybl yn yr ysgol hon. Hyd ag y medrwn, fe gymerir camau pendant i rwystro disgyblion sydd ag anabledd rhag cael eu trin yn llai ffafriol na disgyblion eraill. Mae'r Corff Llywodraethol wedi llunio Cynllun Mynediad/Cydraddoldeb sy'n cynnwys targedau byr a hir dymor. Mae gan yr ysgol cyfleusterau ar gyfer y rhai ag anabledd.

In line with the Disability Discrimination Act 1995, no disabled child is refused admission to this school as a prospective pupil. We make every effort to take steps to prevent pupils with disabilities from being treated less favourably than other pupils. The Governing Body has drawn up an Accessibility/Equality Plan that includes short and long term targets. The school has facilities for those with disabilities.

CYNLLUN GWELLA'R YSGOL 2019/ 2020

Blaenoriaethau'r ysgol ar gyfer 2019/ 2020 oedd:

Targed 1: Gwella safonau sgiliau Llafar disgyblion ysgol gyfan yn y ddwy iaith

Targed 2: Cyfarwyddo a chwricwlwm newydd o fewn athroniaeth addysgeg dosbarth

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Targed 3: I wella safonau darllen a deall yn y Gymraeg a Saesneg

Targed 4: I wella sgiliau ymchwiliol yng ngwyddoniaeth a Thechnoleg ar draws yr ysgol

Llwyddwyd i gyrraedd mwyafrif o'r targedau yn llawn.

SCHOOL DEVELOPMENT PLAN 2019/ 2020

The school's priorities for 2019/ 2020 were:

Target 1: *To improve pupils Oracy skills across the school*

Target 2: *To implement the new curriculum AOL within the teaching pedagogy*

Target 3: *To improve pupils reading behaviours in both languages especially in comprehension skills*

Target 4: *To improve pupils' investigations skills with Science and Technology across the school*

The school successfully reached and met most of these targets in full.

CYNLLUN GWELLA'R YSGOL 2020/ 2021

Blaenoriaethau'r ysgol ar gyfer 2020 2021 yw:

Targed 1: Gwellu safonau sgiliau Llafar disgyblion ysgol gyfan yn y ddwy iaith

Targed 2: Cyfarwyddo a chwricwlwm newydd o fewn athroniaeth addysgeg dosbarth

Targed 3: I wella safonau darllen a deall yn y Gymraeg a Saesneg

Targed 4: I wella sgiliau ymchwiliol yng ngwyddoniaeth a Thechnoleg ar draws yr ysgol

SCHOOL DEVELOPMENT PLAN 2020/ 2021

The school's priorities for 2020/ 2021 are:

Target 1: *To improve pupils Oracy skills across the school*

Target 2: *To implement the new curriculum AOL within the teaching pedagogy*

Target 3: *To improve pupils reading behaviours in both languages especially in comprehension skills*

Target 4: *To improve pupils' investigations skills with Science and Technology across the school*

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Absenoldebau Heb Awdurdod 2019-2020

Unauthorised Absences 2019-2020 = 3.61 days

Tymhorau Ysgol a Dyddiadau Gwyliau 2020-2021/

School Terms and Holiday Dates 2020-2021

School Term Dates 2020-2021

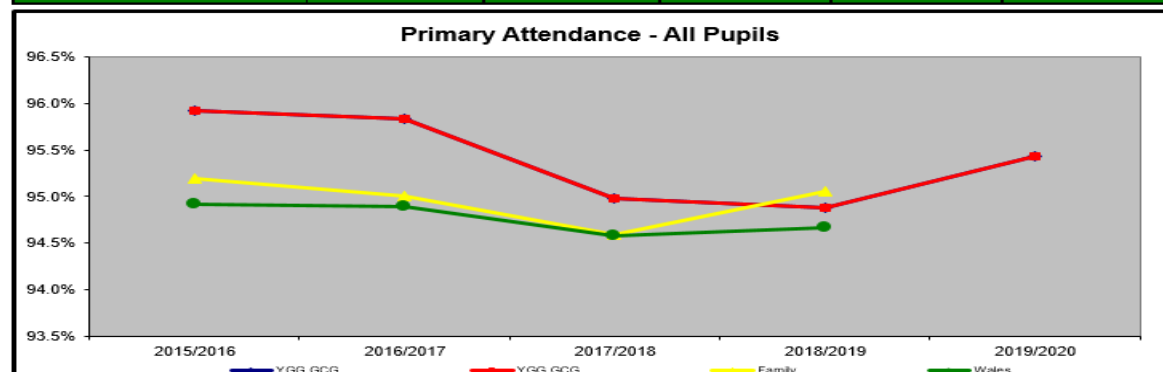
2020/2021 Academic Year

Term	Term Begins	Mid Term Holiday		Term Ends	Days
		Begins	Ends		
Autumn 2020	Tuesday 1st September	Monday 26th October	Friday 30th October	Tuesday 22nd December	76
Spring 2021	Monday 4th January	Monday 15th February	Friday 19th February	Friday 26th March	55
Summer 2021	Monday 12th April	Monday 31st May	Friday 4th June	Friday 16th July	64
Total:					195

Presenoldeb / Attendance

01.09.19-20.03.20

YGG GCG										
YGG GCG										
YGG GCG	95.93%	1	95.84%	1	94.98%	1	94.88%	2	95.44%	0
YGG GCG	95.93%		95.84%		94.98%		94.88%		95.44%	
Family	95.20%		95.00%		94.59%		95.06%		0.00%	
Wales	94.92%		94.89%		94.58%		94.66%		0.00%	



Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

Datganiad Cyllidol / Financial Statement

Neath Port Talbot CBC

Period: Apr19-Mar 20

YGG Gwaun Cae Gurwen	
<u>DELEGATED COSTS 2019/20</u>	
	<i>YTD-Actual</i>
TEACHERS SALARIES	411,664.57
SALARIES	149,688.63
WAGES	0.00
OTHER EMPLOYEE EXPENSES	0.00
PREMISES	36,198.87
TRANSPORTATION	2,724.00
SUPPLIES AND SERVICES	19,588.05
THIRD PARTY PAYMENTS	0.00
SUPPORT SERVICES	90,743.54
GOVERNMENT GRANTS & CONTRIBUTIONS	-1,110.00
SALES	-684.36
FEES AND CHARGES INCOME	-3,869.83
INTERNAL RECHARGES	-107,754.50
RENTS	-16,875.67
INTEREST RECEIVED	-547.00
TRANSFERS	-26,679.30
TOTAL	<u>553,087.00</u>

<u>NON-DELEGATED COSTS 2019/20</u>	
	<i>YTD-Actual</i>
TEACHERS SALARIES	17,969

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen

OTHER EMPLOYEES	14,892
OTHER DIRECT COSTS	11,559
MISC INCOME	0
CAPITAL CHARGES	30,067
CONTRIBUTION TO/FROM RESERVES	-26,679
TOTAL	47,808

Cau Ysgolion / School Closures

Ar Fawrth 20fed, fe gaeodd ysgolion Cymru am 14 wythnos o ganlyniad i'r coronafeirws a chafodd effaith mawr ar amgylcheddau ysgolion yng Nghymru. Gwnaeth y gweinidog addysg penderfyni ail agor ysgolion ar Fehefin 29ain am dair wythnos. Yn ystod y cyfnod hwnnw, gwnaeth y pennaeth llunio cynllun manwl ar gyfer ail-agor ynghyd ag asesiadau risg cryno ar gyfer dychwelyd plant nol i'r ysgol yn ddiogel. O Fedi 1af bydd plant yn dychwelyd nôl yn llawn amser.

On March 20th, all schools across Wales closed for 14 weeks due to the coronavirus outbreak that had a huge impact on schools environment in Wales. The education minister for Wales decided to re-open schools on June 29th where headteachers had to liaise closely with the LEA to conduct a thorough recovery plan and a detailed risk assessment. As of September 1st, all pupils in Wales are to return to school full time.

Hoffwn ddiolch yn fawr i bob aelod o'r staff, llywodraethwyr, rhieni, disgyblion a'r gymuned sydd wedi dangos eu cefnogaeth a'u hymrwymiad i'r ysgol yn ystod y flwyddyn hon. Mae'r cyfnod wedi bod yn heriol iawn gyda chau'r ysgol, serch hynny roedd agwedd y plant yn wych a gwerthfawrogn y gefnogaeth wych gan gymuned yr ysgol ystod yr adeg yma. Edrychaf ymlaen at flwyddyn llawer esmwyth ar gyfer 2020-21.

I would like to thank all members of staff, governors, pupils, parents and the community who have shown their support and commitment to the school once again this year. This year was extremely challenging with the enforced school closure but I'm very grateful for the resilience of our pupils and support from the community during this difficult time. I look forward to a very smoother 2020-21 year.

Diolch



Pennaeth / Head Teacher

Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen
Pennaeth / Head Teacher: Mr Martin Evans
Heol Newydd / New Road,
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238
E-bost / E-mail: ysgolgcg@npt.school
Gwefan / Web-site:
www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen